

BGU 1.241 = Gradenwitz, *Einführung*, pp. 79-81 = BL 1, pp. 30-32

Scan: Berliner Papyrusdatenbank

Karanis, Arsinoite nome (found), AD 177

Division of land (*synchoresis*)

Addressee

To ..., *archidikastes* and officer in charge of the *chrematistai* and the other courts,

Party 1

from Apollonios son of Apollonios, *imaginifer* of the first (BL 7, p. 11) cohort of the *legio Ulpia Afrum* of the *centuria* of Hierax,

Party 2

and from his ⁵ nephew Kastor son of Kastor, grandson of Apollonios, whose mother is ..., from the village of Karanis in the subdivision of Herakleides of the Arsinoite nome.

Agreement proper

Apollonios and Kastor agree that they have divided among themselves their properties that derive from the inheritance of the deceased Tasoucharion, wife of Apollonios, the father of Apollonios ¹⁰ and grandmother of Kastor, Apollonios for the two thirds that belong to him and Kastor for the remaining third, their properties: six arouras of olive orchards in the area of the aforementioned village of Karanis, in two parcels, one parcel measuring five arouras, and the second parcel measuring the other ¹⁵ one aroura, both in the place called Psa-, and three arouras of olive orchards in the area of Philopator alias Theogenes.

Apollonios' share

From the nine arouras in total, they agree that Apollonios has received, for the two thirds that is his, three arouras from the aforementioned five arouras near Karanis, in the ... called -eü, ²⁰ of which the neighbors are: to the south, an irrigation channel, beyond which there are wheat fields; to the north, an irrigation channel, ... wheat fields; to the east, an olive orchard of the *beneficiarius* Sempronios and others; to the west, the two arouras belonging to Kastor mentioned below, and in the area of Philopator alias Theogenes, ²⁵ three arouras or as many as there are in the parcel, of which the neighbors on every side are ...

Kastor's share

(and they agree that) Kastor has received the remaining part from the aforementioned first parcel, in which there are thirty-six planted olive trees, or as many as there are, of which the neighbors are: to the south, an irrigation channel, beyond which there are wheat fields; to the north, ³⁰ an irrigation channel, beyond which there are wheat fields; to the east, the three aforementioned arouras received by Apollonios; and to the west, ... likewise the aforementioned one aroura in one parcel in the area of Karanis, of which the neighbors are: to the south, an irrigation channel, beyond which are wheat fields; to the east, wheat fields of Syrias; ³⁵ to the west, an olive orchard of the *beneficiarius* Sempronios and others,

Rights and obligations of the parties

And (they agree that) each of them may from now on possess and own the part that has fallen to him and harvest their produce for themselves and use their property, each in whatever way he chooses, and (they agree that) they will not go after each other regarding the part fallen ⁴⁰ to the other in any way with any pretext, given that each of them has paid (*BL* 4, p. 3) what is proper for their own part, apart from what was paid for the notification of the division (itself) on the tenth day of the past month.

Date

In the seventeenth year of the Imperatores Marcus Aurelius Antoninus and Lucius Aurelius Commodus, the lords Augusti, Armeniaci, Medici, Parthici, Germanici, Sarmatici Maximi, Epeiph 4.